



Vienna Music Examination Board

維也納音樂考試局

VMEB Competition 2021 Autumn

管弦樂器及鋼琴比賽

鋼琴、提琴家族、豎琴、古典吉他、長笛及單簧管

報名日期 Apply NOW
即日起至 2021年 9月 30日
before 30 Sept. 2021



維也納音樂考試局比賽 2021 年秋

參賽資格:

參賽者必須為香港、澳門或中國大陸居民。

比賽等級:

比賽按樂器及難度分組，鋼琴、小提琴、中提琴、大提琴、低音提琴、豎琴、古典結他、長笛及單簧管；各設 1-8 級及高級組，合共 9 個比賽級別。

比賽曲目:

參賽者可從 VMEB 維也納音樂考試局或其他音樂考試機構的考試曲目中選取一首符合其級別之曲目參賽（包括本年度及歷來任何年度之考試大綱）；鋼琴或小提琴之參賽者亦可以從今屆或歷屆之校際音樂節分級鋼琴獨奏 (N100-N130) 或分級小提琴獨奏 (N210-N217) 之指定樂曲中選曲。高級組對應所有演奏文憑資格考試之選曲，包括 TMPZ, CCPZ, SSPZ 及其他相應程度之文憑資格考試。

報名方法:

把填妥之報名表格，身份證複本及相關之報名費用付款證明 (存款收據/入數紙/轉賬證明/網上轉賬確認頁面之螢幕截圖) 拍照或掃描，電郵到維也納音樂考試局駐港辦公室。我們將會於三個工作天內發出電郵確認報名成功。隨後您可以回覆此電郵以提交參賽影片之連結。

參賽影片:

參賽者須錄影一段由參賽者本人演奏相關參賽級別曲目之影片，不經修改下，以 YouTube 發佈設定為「不公開」(Unlisted) 上載。回覆報名後所收到之確認電郵提交參賽影片之連結。

比賽評審團:

維也納音樂考試局之認證考官 (Certified Examiner) 組成之評審團委員

獎項:

評分為 5 分制，1 分最高，並細分為 1+, 1 及 1-，分別可奪得冠軍、亞軍、及季軍獎牌及獎狀。獲 2 分者可獲發優異獎狀。獲 3 分者可獲發參賽證書。每名冠軍、亞軍及季軍均可獲本會贊助之維也納音樂考試局樂器等級考試現金獎 HKD200 (只適用於報考時扣除考試費用，有效日期至 2022 年 6 月 30 日，以報名日期為準)。提名五位或以上參賽者的樂器導師 / 學校 / 音樂學院可獲發感謝獎狀。

報名日期: 即日起至 2021 年 9 月 30 日

錄影遞交日期: 即日起至 2021 年 10 月 5 日

成績公佈日期: 2021 年 10 月 31 日

報名費用:

HK\$340 (一般參賽者適用)

HK\$280 (維也納音樂考試局認證音樂中心學生適用)

查詢電郵 admin@vmeb.org 電話 +852 3168 1583

VMEB Competition 2021 Autumn

Eligibility:

The competitions are open to Hong Kong, Macau and Mainland China residents only.

Grades:

The competitions will be grouped by instruments and difficulties. Piano, Violin, Viola, Cello, Double Bass, Harp, Classical Guitar, Flute and Clarinet; Grade 1 to 8 (Stufe 1-8) and Advanced Level (Oberstufe).

Repertoire:

Participant should choose 1 piece of the corresponding grade from the Vienna Music Examination Board VMEB syllabus or any other music examination authorities' syllabi (including the current and any past syllabi); Piano or Violin participants may also choose from the Graded Piano Solos (N100-N130) or the Graded Violin Solos (N210-N217) of the Music Festival (including the current and any past syllabi). Advanced Level (Oberstufe) candidates may choose 1 piece from any performance diploma level qualification exams, including the TMPZ, CPPZ, SSPZ, and all equivalent levels.

Application:

Submit the filled application form, ID copy, and payment record of application fee (scan, photo, or screen capture) to the VMEB International Exam Administration Office by email. A confirmation email with the application number will be sent to you to confirm your application within 3 working days. Subsequently, you may reply to this confirmation email for video submission.

Competition Video Submission:

Participants are required to upload an unedited performance video of their own to YouTube as an unlisted video. Reply to the application confirmation email with the video link for submission.

Judging Panel:

Vienna Music Examination Board VMEB Certified Examiners

Prizes and Awards:

The competition video will be graded with a scale of 1 to 5, with one being the best, variate with suffix + and - . Participants receiving 1+, 1, and 1- will be awarded Champion, 1st Runner Up, and 2nd Runner Up medal respectively, and will be awarded a certificate and cash coupon of HK\$200 for enrolling in a VMEB Music Examination (valid through 30/6/2022). Participants receiving 2 will be awarded merit certificates. A certificate of participation will be issued to participants receiving 3. A certificate of appreciation will be awarded to music-teachers / music centres who nominated 5 or more applicants.

Application Deadline: On or before 30 September 2021

Video Submission: On or before 5 October 2021

Announcement of Results: 31 October 2021

Application Fee:

HK\$340 (For General Public)

HK\$280 (For Students of the Vienna Music Examination Board Certified Music Learning Centres)

For inquiries, please e-mail admin@vmeb.org or by phone +852 3168 1583



Vienna Music Examination Board

VMEB COMPETITION 2021 AUTUMN

維也納音樂考試局比賽 2021 年秋

鋼琴, 小提琴, 中提琴, 大提琴, 低音提琴, 豎琴, 古典結他, 長笛及單簧管

APPLICATION FORM

參賽報名表格

IMPORTANT: Vienna Music Examination Board's Competition 2021 Autumn is open to Hong Kong, Macau and Mainland China residents only (both permanent and non-permanent residents). Please note that the application fee is non-refundable under any circumstance. 維也納音樂考試局比賽 2021 年秋只接受香港、澳門及中國大陸居民參加(永久或非永久居民均可)。在任何情況下, 已繳付之費用均不設退款。

Use Capital Letter in English 請用英文大楷填寫

Surname 姓: Given Name 名: Chinese Name(if any)中文姓名:

Date of Birth 出生日期: ID/Birth Certificate # 證件號碼: Gender 性別: ☐ M 男 ☐ F 女

Corresponding Address 聯絡地址:

Telephone no. 電話號碼: Email Address 電郵地址:

Instrument 比賽樂器 (Choose one instrument only. Use separate form if you would like to join competitions of different instruments. 只可選擇一種樂器, 如要同時參加不同樂器或組別之比賽, 請使用另一份報名表格填寫)

- | | | | |
|---|---------------------------------------|--|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Piano 鋼琴 | <input type="checkbox"/> Violin 小提琴 | <input type="checkbox"/> Viola 中提琴 | <input type="checkbox"/> Cello 大提琴 |
| <input type="checkbox"/> Double Bass 低音提琴 | <input type="checkbox"/> Harp 豎琴 | <input type="checkbox"/> Classical Guitar 古典結他 | |
| <input type="checkbox"/> Flute 長笛 | <input type="checkbox"/> Clarinet 單簧管 | | |

Level 比賽級別 (Choose one level only 只可選擇一個等級)

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Stufe 1 (Grade 1) 第一級 | <input type="checkbox"/> Stufe 2 (Grade 2) 第二級 | <input type="checkbox"/> Stufe 3 (Grade 3) 第三級 |
| <input type="checkbox"/> Stufe 4 (Grade 4) 第四級 | <input type="checkbox"/> Stufe 5 (Grade 5) 第五級 | <input type="checkbox"/> Stufe 6 (Grade 6) 第六級 |
| <input type="checkbox"/> Stufe 7 (Grade 7) 第七級 | <input type="checkbox"/> Stufe 8 (Grade 8) 第八級 | <input type="checkbox"/> Oberstufe (Advanced Level) 高級 |

Repertoire 參賽曲目

Composer 作曲家	Name of works 作品名稱	Opus Number (if applicable) 作品編號(如適用)
-----------------	-----------------------	--

Application Deadline 報名截止日期: On or before 30 September 2021 即日起至 2021 年 9 月 30 日

Video Link Submission 錄影連結遞交: On or before 5 October 2021 即日起至 2021 年 10 月 5 日

Announcement of Results 成績公佈日期: 31 October 2021, 2021 年 10 月 31 日

<p>If Applicant is below the age of 18, signature from Applicant's parent / guardian / teacher is required. 如參賽者未滿十八歲必須由家長或監護人或老師簽名</p>	
<p>Applicant's Signature 參賽者簽名</p>	<p>Date 日期</p>
<p>Ask the Certified Music Learning Centre to write down its CTC no. and stamp here if you are a student of the Board's Certified Music Learning Centre</p> <p>如參賽者為維也納音樂考試評核局認證音樂中心之學生請認證音樂中心填寫 CTC 號碼及在此蓋章</p> <p>CTC #</p>	
<p>Signature of Applicant's parent/guardian/teacher 家長或監護人或老師簽名</p>	
<p>Name of Applicant's parent/guardian/teacher 家長或監護人或老師姓名</p>	
<p>Date 日期</p>	
<p>Relationship with Applicant: 與參賽者之關係:</p>	
<p>Parent <input type="checkbox"/> 家長</p>	<p>Guardian <input type="checkbox"/> 監護人</p>
<p>Teacher <input type="checkbox"/> 老師</p>	

Application 報名方法


Please submit the followings on or before 30 September 2021 to admin@vmeb.org

- (1) Filled Application Form.
- (2) Applicant's ID card or Birth Certificate (scan or photo)
- (3) Payment record of Application fee (scan, photo or screen capture): HK\$340 for general public and HK\$280 for students of the VMEB Certified Music Learning Centre. A confirmation email with application number will be sent to you to confirm your application within 3 working days. Subsequently, you may reply to this confirmation email on or before 5 October 2021 for video submission.

請把下列各項於 2021 年 9 月 30 日前電郵至: admin@vmeb.org

- (一) 填妥之參賽報名表格
- (二) 參賽者之身份證副本/出世紙副本 (掃描或拍照)
- (三) 報名費用之付款證明 (掃描, 拍照或螢幕截圖): 一般參賽者費用為港幣叁佰肆拾圓正, 維也納音樂考試局認證音樂中心之學生費用為港幣貳佰捌拾圓正。我們將會於三個工作天內發出電郵確認報名成功。隨後您可以於 2021 年 10 月 5 日或之前回覆此電郵以提交參賽影片之連結。

Payment Methods 付款方法

<p>Faster Payment System (FPS) 轉數快</p> <p>Use FPS to pay to email address 使用轉數快(FPS)付款至電郵地址</p> <p>international.admin@vmeb.org</p>	<p>HSBC PayMe</p> <p>Use PayMe App to scan the QR code 使用 PayMe 應用程式掃描二維碼</p>  <p>PayMe HSBC</p>
<p>Cheque 支票付款</p> <p>Hong Kong dollar cheque made payable to “Vienna Music Examination Board Limited”. Please write down contact person's name and tel. no. at the back of the cheque and send the cheque by post to 'International Exam Administration Office, Vienna Music Examination Board, Room 403, 4/F, Valley Centre, 80-82 Morrison Hill Road, Hong Kong'</p> <p>港圓支票抬頭“維也納音樂考試局有限公司”，請在支票背面寫上聯絡人姓名及電話並郵寄至“香港摩理臣山道 80-82 號，柏餘中心 4 樓 403 室，維也納音樂考試局，國際考試行政辦公室”</p>	

Video Submission 影片遞交

Participants are required to upload an unedited performance video of their own to YouTube as an unlisted video. Please fill in candidate number, name, repertoire, and the name of the composer in the title field. Send the link to us by replying to the confirmation email on or before 5 October 2021.

請錄影一段由參賽者本人演奏相關參賽級別曲目之影片，不經修改下，以 YouTube 私人連結 (Unlisted) 上載。請在標題欄中填寫參賽編號、姓名、曲目名稱和作曲家姓名。於 2021 年 10 月 5 日前回覆確認電郵，於電郵內容輸入影片連結遞交。

Fill in this part if Applicant is nominated by his/her instrument teacher or school 如參賽者是由樂器導師/學校/音樂學院提名參加比賽請填寫下列資料		
<input checked="" type="checkbox"/> Nominated by Applicant's Instrument Teacher 參賽者由樂器導師提名 Full Name of Instrument Teacher 樂器導師姓名 Signature of Instrument Teacher 樂器導師簽名
<input checked="" type="checkbox"/> Nominated by School/Music Institute 參賽者由學校/音樂學院提名 Name of School 學校/音樂學院名稱 Authorized Signature 學校/音樂學院授權簽名
Tel No. 提名導師/學校/音樂學院聯絡電話: (.....) Email 電郵地址: (.....)		

Vienna Music Examination Board has the final decision on all matters in relation to the competition. The Board has the right to publish the competition video in public.
維也納音樂考試評核局在此項比賽中有最後決定權，維也納音樂考試評核局有權把參賽者比賽錄影片段公開播放

Competition Video Guideline

參賽影片指引

The video requirements are the same as taking the VMEB Music Exam (except the capture of an analogue clock and the presence of the Certified Music Learning Centre Exam Supervisor Announcement).

影片要求與 VMEB 樂器考試相同(撇除類比時鐘入鏡之要求，以及無需認證音樂學習/考試中心監考員在場)。

Un-edited performance in one take

一氣呵成，未經剪輯的表演

The video has to be a straightforward, un-edited performance in one take. No intermediate stopping, editing or splicing of any kind is allowed.

影片必須為一氣呵成，未經剪輯的表演。不允許任何形式的間斷、編輯或拼接等修改。

Steady Shots

穩定拍攝

Steady shots are essential. A tripod and a solid platform is the easiest way to acquire a steady shot.

拍攝的影像必需是穩定的。最有效之方法是使用安裝在三腳架上的攝錄機，並且安放在一個堅固而穩定的平台上進行拍攝，以確保能獲得穩定清晰的影像。

Auto Focus

自動對焦

Unless professionally trained, use auto focus rather than manual focus will normally produce a better image.

除非受過專業訓練，一般而然，使用自動對焦而非手動對焦通常會產生更好的影像。

Zoom and Lighting

變焦和照明

Set the zoom before recording begins. Do not zoom and pan during shooting. Make sure the lighting is sufficient for a clear image.

在錄製開始前設置好焦距。在拍攝期間請勿變焦和平移。請確保拍攝時光線充足，以獲得清晰的圖像。

Audio

音頻

Both external microphone and build-in microphone in the recording device may be used. Place the external microphone or the recording device with build-in microphone approximately 2 to 5 meters away from candidate. Experiment the distance to gain maximum clarity and beauty (Too close loses beauty. Too far loses clarity).

攝錄機的內置麥克風或外接麥克風都可以使用。請將外接麥克風或帶有內置麥克風的攝錄機放置在距離考生大約 2 到 5 米的地方。反覆試驗距離以獲得最大的清晰度和音色音感（放得太近會失去美感；太遠失去清晰度）。

Shooting Angles

拍攝角度

Video should be recorded as if it is filming a life performance. Recording device should be placed at the eye level of audience shooting in landscape mode. Video shot at extreme high-angle or low-angle is not suggested. You may use wide-angle lens if the exam room is not spacious enough as long as it creates a sharp and clear image.

影片如同攝錄現場表演一樣的模式錄製。攝錄機應放置在觀眾的視線水平，以橫向螢幕拍攝。不建議以超高角度或低角度拍攝。如果考場不夠寬敞，您可以使用廣角鏡頭，只要它能產生清晰的圖像即可。

Picture Composition

構圖

Group A

A 組樂器

Piano, Cello, Double Bass, Harp
鋼琴，大提琴，低音提琴，豎琴

Entire figure of candidate should be covered in the video if candidates are taking exam for instrument in Group A below.

如果考生參加 A 組樂器之考試或比賽，則影片中應涵蓋考生的全身。

Group B

B 組樂器

Violin, Viola, Classical Guitar, Flute, Clarinet
小提琴，中提琴，古典結他，長笛，單簧管

Half-length to entire figure of candidate should be covered in the video if candidates are taking exam for instrument in Group B below.

如果考生參加 B 組樂器之考試或比賽，則影片中應涵蓋考生的全身或半身。

Video must show candidates' hands position (both hands) including the entire instrument (except piano in which only covering the keyboard and pedals is allowed).

影片畫面必須清楚顯示考生的手部位置（左手及右手），並包括整個樂器（鋼琴除外，只需包括鍵盤和踏板）。

Video Format

影片格式

The exam video must be recorded in "mp4" format.

考試影片需以 "mp4" 格式錄製